ARAKAWA Info ミニ情報

TIN VẢN ARAKAWA

荒川迷你信息

7月号 No. 124

2023年7月5日発行

問い合わせ先の内線番号にかけるときは、区役所代表 03-3802-3111 に先にかけてください。

やさしい日本語

地震・水害に 備えましょう

防災アプリを ダウンロード してください。日本語・英語・中国語・韓国語で 見る ことが できます。

ダウンロードはこちらから
※無料でダウンロードできます。
iOS Android
または、荒川区防災
アプリストアで検索↑

地震・水害への 備えは、準備が 大切です。避難（＝安全な ところに 逃げる）する 時に、持って行く 袋 または リュックサックに、大切な ものを 入れて おきましょう。

■貴重品
お金、預金通帳、パスポート、在留カード

■水・食べ物
飲料水：1人 1日 3L 必要です。
食べ物：1人 1日3食 7日分 必要です。

■日用品（＝いつも 使う もの）
ティッシュ、マスク

■衣類（＝着るもの）
靴下などの着替え

■医療品
薬、消毒液など

■その他
携帯ラジオ、懐中電灯、モバイルバッテリーなど

【お問い合わせ】
防災課 防災事業係 ☎内線418

中国語

地震 水灾 防患于未然

请下载防灾手机应用程序。内有日文、英文、中文和韩文，可供选择用于阅读。

ダウンロードはこちらから
※無料でダウンロードできます。
iOS Android
または、荒川区防災
アプリストアで検索↑

地震、水灾的防护措施尤其重要。请务必事先准备好重要物品，并装在避难（逃往安全的地方）时携带的袋子或背包中。

■贵重物品
现金、存折、护照、在留卡

■水、食物
饮用水：每人每天需要 3L 饮用水。
食物：需要准备每人一周七日的一日三餐。

■日用品（常用品）
纸巾、口罩

■衣物
袜子等替换衣物

■医疗用品
药物、消毒液等

■其他
便携式收音机、手电筒、充电宝等

【问询处】
防灾课 防灾事业係 ☎418 分机

英語

Being Prepared for an Earthquake or Flood

Please download the Disaster Prevention app. You can set t he language to Japanese, English, Chinese or Korean.

Download here :

Being prepared in advance is crucial in the event of an earthquake or flood. Always keep important items packed in a bag or backpack that you can carry with you should you need to evacuate (flee to a safe place).

■ **Valuables**
Money, bank passbooks, passports, resident cards

■ **Water and Food Requirements**
Drinking water: 3 liters a day for each person.
Food: 3 meals per day for each person, 7 days' worth.

■ **Daily necessities** (items you use all the time)
Tissues, masks etc.

■ **Clothing**
Socks and other changes of clothes

■ **Medicines and health care items**
Medicines and prescription drugs, disinfectant, etc.

■ **Other**
Portable radio, flashlight, mobile battery, etc.

【For more information】
Disaster Prevention Division,
Disaster Prevention Project Section ☏ext. 418

ベトナム語 Tiếng Việt

HÃY SẴN SÀNG KHI XẢY RA ĐỘNG ĐẤT, LŨ LỤT

Hãy tải App hướng dẫn phòng chống thiên tai. App có hướng dẫn tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Hàn.

Sẵn sàng khi xảy ra động đất, lũ lụt là một khâu chuẩn bị vô cùng quan trọng. Khi đi lánh nạn (di tản đến nơi anh toàn) quý vị hãy cho sẵn vào túi hoặc ba lô những vật dụng quan trọng cần thiết.

■Vật dụng quý, quan trọng
Tiền bạc, sổ ngân hàng, hộ chiếu, thẻ lưu trú.

■Nước, đồ ăn
Nước uống：1 người cần 3l nước/ngày.
Đồ ăn：1 người ăn 3 bữa/ ngày,
cần chuẩn bị suất ăn cho 7 ngày.

■Vật dụng hàng ngày（＝đồ thường dùng）
Giấy ăn, khẩu trang

■Quần áo
Quần áo dùng để thay

■Vật dụng y tế
Thuốc, dung dịch khử trùng…

■Vật dụng khác
Radio cầm tay, đèn pin, pin điện thoại dự phòng…

【Liên hệ】
Phòng phòng chống thiên tai
Bộ phận phụ trách phòng chống thiên tai
☏Số nội bộ 418

あらかわくこくさいこうりゅうきょうかい
荒川区国際交流協会(AIC)
TEL 03-3802-3798
URL http://www.arakawa-kokusai.com
くやくしょだいひょう
区役所代表 03-3802-3111